

azur 640T V2.0

Тюнер (с цифровой адресацией и каналом ЧМ)

Руководство для пользователя



Cambridge Audio

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	101
Меры предосторожности и обеспечения безопасности	102
Важные правила техники безопасности	103
Соединения задней панели	104
Элементы управления передней панели	106
Дистанционное управление	108
Инструкция по эксплуатации	109
Использование пользовательской установки	111
Выявление неисправностей	111
Технические характеристики	112
Ограниченная гарантия	113

ВВЕДЕНИЕ

Мы благодарим за покупку Cambridge Audio Azur-тюнера, работающего в диапазоне DAB/FM. Эти модели версии 2 являются частью нашего обязательства по текущему развитию ряда аппаратуры Azur. Мы надеемся, что вы оцените эти результаты и в течение многих лет будете получать удовольствие от прослушивания радиопередач.

Общие сведения о модели 640T V2.0

Тюнер 640T V2.0 может принимать радиовещательные программы DAB и FM. Он был разработан для обеспечения высококачественного приема, как в цифровом, так и в аналоговом диапазонах. В настоящее время модель V2.0 имеет характеристики АЦП WM8740, аналогичные тому, который использовался в наших моделях 540C V2.0 и 640C V2.0, получивших широкий положительный отклик. В обоих режимах, FM и DAB, обеспечивается полный набор настроек.

Для обеспечения гладкой интеграции с многокомнатными развлекательными системами вход/выход управляющей шины сопрягается со входом ИК-излучателя. Вся эта запатентованная техника размещается в нашей акустически демпфированной раме с низким уровнем резонанса. Наряду с этим поставляется система дистанционного управления Azur Navigator, обеспечивающая полномасштабное управление вашим тюнером с помощью элегантного и простого в употреблении пульта.

Ваш тюнер V2.0 может быть лишь настолько совершенным, насколько совершенна система, с которой он соединен. Не идите на компромиссы при выборе усилителя, аудиосистемы или кабелей. Разумеется, из практических соображений мы рекомендуем усилительную аппаратуру ряда Cambridge Audio Azur (который был разработан по тем же действующим стандартам, что и наши тюнеры), соединенную с подходящими по своим характеристикам громкоговорителями.

Ваш продавец может также предложить отличные по своему качеству соединения Cambridge Audio, обеспечивающие полное использование

потенциала, заложенного в вашей системе. Для достижения наилучших показателей 640T V2.0 настоятельно рекомендуется использование наружной FM-антенны.

Мы благодарим вас за ознакомление с этой инструкцией, и рекомендуем сохранять ее в дальнейшем в качестве источника справочной информации.



Мэтью Брамбел
Технический директор

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Проверка соответствия напряжения питания

Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте следующие инструкции перед попыткой подсоединить это устройство к электрической сети.

Проверьте, чтобы на задней панели вашего устройства было указано правильное напряжение питания. Если напряжение в вашей электрической сети отличается, проконсультируйтесь у вашего дилера.

Это устройство предназначено для применения только при величине и типе питающего напряжения, указанного на задней панели устройства. Подсоединение к другим источникам питания может повредить устройство.

Это оборудование должно быть выключено, когда оно не используется, и оно не должно применяться при отсутствии надлежащего заземления. Чтобы уменьшить риск электрошока, не удаляйте крышку устройства (или заднюю стенку). Внутри нет никаких частей, подлежащих обслуживанию пользователем. Для обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Если шнур питания снабжен вилкой с литым корпусом, то устройство не должно использоваться, если отсутствует пластмассовый элемент с плавким предохранителем. В случае утери держателя предохранителя нужная деталь должна быть заказана у вашего дилера фирмы Cambridge Audio.

Предупреждающий равнобедренный треугольник с символом молнии со стрелкой предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного 'опасного напряжения' внутри корпуса устройства, которое может иметь достаточную величину, чтобы составить риск поражения людей электрошоком.



Знак восклицания в пределах равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя относительно имеющихся в сервисной документации важных указаний о работе и обслуживании, применимых к этому прибору.

Ящик с колесами и с крестом – это символ Евросоюза для указания на отдельную коллекцию электрического и электронного оборудования. Это изделие содержит электрические и электронные компоненты, которые должны быть повторно использованы, переработаны или восстановлены и не должны утилизироваться совместно с несортированными обычными отходами. Постарайтесь вернуть устройство или обратитесь к авторизованному дилеру, у которого Вы приобрели это изделие, для получения дополнительной информации.



102 Тюнер Azur DAB/FM

Соответствие техническим требованиям

 Это изделие соответствует Европейским Директивам по низкому напряжению (73/23/ЕЕС) и электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС), когда оно установлено и используется согласно этому руководству для пользователя. Для гарантии непрерывной совместимости этого изделия должны использоваться исключительно принадлежности компании Cambridge Audio и обслуживание должно быть доверено квалифицированному обслуживающему персоналу.

Это устройство соответствует стандарту ANSI/UL STD 60065, 7-е издание, 2003 г., редакция 2006/03/20. Устройство имеет сертификат соответствия стандарту CAN/CSA STD C22.2 № 60065-03.



ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОМЕХИ РАДИО ИЛИ ТЕЛЕВИЗИОННОМУ ПРИЕМУ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫМИ МОДИФИКАЦИЯМИ ЭТОГО УСТРОЙСТВА. ТАКИЕ МОДИФИКАЦИИ БУДУТ АННУЛИРОВАТЬ ПРАВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

Это оборудование протестировано, при этом обнаружено, что оно соответствует нормам для цифровых устройств класса В Части 15 Правил Федеральной Комиссии по Связи США (FCC). Эти нормы разработаны для обеспечения достаточной защиты от вредных помех при установке оборудования на территории США. Это оборудование генерирует, создает и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне; если оно установлено и используется без соблюдения инструкций, то может создавать вредные помехи радиосвязи. Однако, не гарантируется, что помехи не появятся и при установке с соблюдением инструкций.

Если это оборудование создает вредные помехи радио и телевизионному приему, которые можно обнаружить, включая и выключая оборудование, пользователь может попытаться скорректировать помехи, приняв одну или несколько мер, перечисленных ниже:

- изменить ориентацию приемной антенны или перенести ее в другое место.
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- подключить оборудование к розетке, подсоединенной к другому контуру электросети, не к тому, к которому подключен приемник.
- проконсультироваться с дилером или обратиться за помощью к другому квалифицированному специалисту по радиотехническому и телевизионному оборудованию.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем установить ваш тюнер, найдите время и прочитайте эти указания, которые позволят вам добиться наилучших характеристик и продлить срок службы продукта. Мы советуем вам следовать всем указаниям и учитывать все предостережения, а также сохранять инструкцию в качестве источника справочной информации.

Используйте с данным устройством только специфицированные приспособления/принадлежности.

Устройство должно размещаться на прочной, ровной поверхности. Нельзя производить установку в плотно закрываемых местах, таких как книжные шкафы или шкафы с выдвижными ящиками. В любом случае желательно оставлять открытое пространство позади устройства (например, на специальной полке для оборудования).



При использовании тележки, во время движения не допускать повреждений вследствие опрокидывания.

Устройство требует вентиляции. Нельзя ставить его на коврик или другую мягкую поверхность, а также заслонять вентиляционные решетки. Нельзя размещать устройство вблизи источников тепла, таких как: радиаторы и регистры отопления, плиты и другое оборудование, выделяющее тепло (включая усилители).

Поскольку трансформаторы блока питания создают фоновое магнитное поле умеренной напряженности, вблизи не должен находиться проигрыватель. Не подключайте ваше устройство непосредственно к мощному усилителю, если последний не оснащен регулировкой уровня входного сигнала.

Не изменяйте конструкцию безопасной полярной вилки или вилки с заземлением. Полярная вилка имеет два ножевых вывода: один шире другого. Вилка с заземлением имеет два ножевых вывода и третий в виде штыря заземления. Широкий ножевой вывод или штырь заземления обеспечивают вашу безопасность. Если предоставленный разъем не подходит к вашей штепсельной розетке, то для замены устаревшей розетки следует обратиться к электромонтажнику.

Не прокладываете силовой кабель на проходе или вблизи предметов, которые могли бы его повредить. Устройство должно быть подключено таким образом, чтобы была возможность для его отсоединения путем вытягивания штепселя силового кабеля из сетевой розетки (или нагруженного штекера из задней панели устройства).

При первом включении рекомендуется оставить устройство включенным (например, на воспроизведение музыки), по крайней мере, на 36 часов, прежде чем переходить к оценочному прослушиванию. При последующем использовании, для достижения наилучшего качества рекомендуемое время “прогрева” должно составлять 10-15 минут.

Для полного отключения устройства достаточно нажать на выключатель, расположенный на задней панели. Если устройство не используется в течении длительного времени, его следует отсоединить от сети, вытянув штепсель из сетевой розетки. Отсоединяйте устройство во время грозы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - В связи с опасностью возгорания или электрошока следует защищать устройство от дождя и повышенной влажности. Нельзя разбрызгивать на устройство воду или другие жидкости. На него не должны устанавливаться предметы с водой (например, вазы). При пролипании воды следует немедленно выключить устройство, отсоединить его от питающей сети и связаться с продавцом для получения консультации.

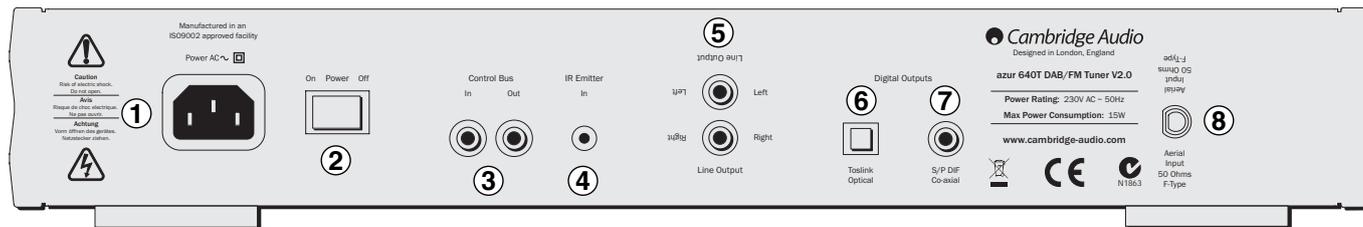
Для очистки устройства протереть корпус сухой тканью, не оставляющей ниток. Нельзя использовать очистители с содержанием спирта, аммиака или с абразивными включениями. Нельзя распылять аэрозоли на устройство или вблизи него.

Убедитесь в том, что никакие мелкие предметы не попали в устройство через вентиляционные решетки. Если это произошло, следует немедленно выключить устройство, отсоединить его от питающей сети и связаться с продавцом для получения консультации.

При обслуживании любого вида должен привлекаться квалифицированный персонал. Обслуживание проводится при любом повреждении устройства, например: повреждение силового кабеля или штепселя, проливание жидкости или падение предмета на устройство, попадание устройства под дождь или во влажную среду, нарушение исправного функционирования или падение устройства с высоты.

Если возникшую неисправность не удастся устранить, следуя указаниям раздела “Выявление неисправностей” данного руководства, то не следует предпринимать попыток к самостоятельному ремонту, разборке или изменению конструкции устройства. При игнорировании этих мер предосторожности и обеспечения безопасности, возможно получение электрошока.

СОЕДИНЕНИЯ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



① AC питание

После выполнения в устройстве всех соединений вставьте штепсель силового кабеля в подходящую сетевую розетку. Теперь ваш тюнер готов к использованию.

② Питание On/Off

Производит включение и выключение питания (On/Off).

③ Control Bus

Вход (In) - Прием немодулированных команд от многокомнатных систем или других компонентов.

Выход (Out) - Выдача команд на управляющую шину другого устройства.

640T V2.0 может также выдавать немодулированные коды при выполнении функций alarm/sleep и/или переключении присоединенного усилителя Cambridge Audio в режим готовности (Standby).

④ Вход IR (Infra Red) Emitter

Обеспечивает прием модулированных ИК-сигналов команд от многокомнатных систем. Принятые команды при этом не выдаются управляющей шиной.

⑤ Line Output

Для соединения между этим гнездом линейного выхода и любым линейным звуковым входом вашего усилителя должен использоваться высококачественный соединительный кабель.

⑥ Оптический цифровой выход Toslink

Для вывода на отдельный ЦАП или цифровой магнитофон. Используйте высококачественный соединительный оптоволоконный кабель TOSLINK, предназначенный специально для использования в аудиосистемах.

⑦ Коаксиальный цифровой выход S/P DIF

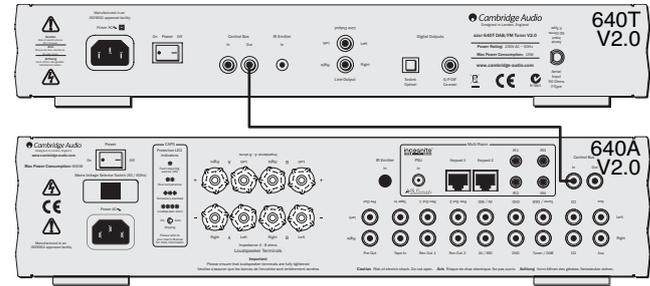
Для вывода на отдельный ЦАП или цифровой магнитофон. Для получения наилучших результатов следует использовать высококачественный 75-омный соединительный цифровой RCA-кабель (не предназначен для использования в стандартных аудиосистемах).

⑧ Антенный вход

640T V2.0 располагает винтовым антенным соединением F-типа, как для FM, так и для DAB (в комплект поставки входит временная антенна). Следует удлинить провод и найти положение антенны, обеспечивающее наилучший прием. При постоянном использовании настоятельно рекомендуются специальные уличные антенны для DAB и FM.

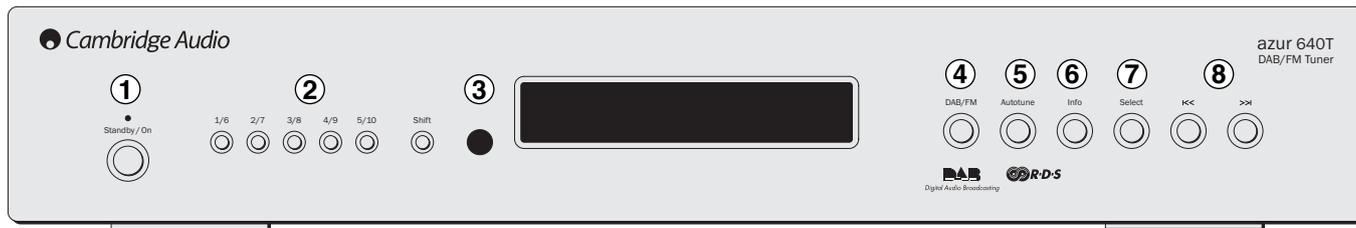
Присоединение управляющей шины (Control Bus)

Если вы хотите осуществлять управление усилителем Cambridge Audio azur со стороны таймеров функций тюнера Alarm или Sleep, соедините два устройства, используя оранжевые гнезда управляющей шины и провод RCA/phono, как показано ниже:



Для подробной информации см. раздел “Инструкция по эксплуатации” данного руководства.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



① Standby/On

Производит переключение устройства между режимом готовности (Standby) и включением (On). В режиме готовности на дисплее передней панели отображается время в часах и минутах.

② Presets/Shift

640T V2.0 может сохранять до 20 настроек для каждого из двух диапазонов DAB и FM. Кнопка *Shift* обеспечивает поочередное переключение 5 кнопок для доступа к настройкам 1-5 и 6-10. Для доступа к настройкам 11-20 нужно нажать и держать кнопку *Shift*. Сделанный выбор отображается на дисплее.

③ ИК-датчик

Принимает ИК-сигналы команд от поставляемого дистанционного управления Azur. Между пультом дистанционного управления и ИК-датчиком нужно обеспечить ничем не заслоняемую прямую видимость.

④ Режимы DAB/FM

Нажать для переключения 640T V2.0 между диапазонами DAB и FM.

⑤ Autotune

Режим DAB - Нажать один раз для быстрого сканирования принимаемых станций или нажать и держать для полного сканирования. Найденные станции отображаются в алфавитном порядке от A до Z.

Режим FM - Нажать один раз для сканирования диапазона вверх до следующей имеющейся станции. Нажать и держать для сканирования диапазона вниз.

⑥ Info

Нажать для выбора и просмотра различной информации на дисплее передней панели. Режимы дисплея:

Режим DAB - Program Type (Тип программы), Radio Text (Радиотекст), Transmission Group (Группа вещания), Signal Strength (Мощность сигнала), Time/Date (Время/дата), NCT mode (Режим NCT), Manual Tuning Info (Справка ручной настройки), Stereo mode (Режим стерео), Bit Rate (Скорость потока), Alarm (Будильник) и Sleep (Отключение).

Режим FM - Program Type (Тип программы), Radio Text (Радиотекст), Signal Strength (Мощность сигнала), Time/Dat (Время/дата), NCT mode (Режим NCT), Manual Tuning Info (Справка ручной настройки), Stereo mode (Режим стерео), Alarm (Будильник) и Sleep (Отключение).

Примечание: В 640T V2.0 имеется функция, с помощью которой можно конфигурировать частотную селекцию DAB и устранять высокочастотные составляющие FM в соответствии с национальными установками. Это может быть реализовано, как в режиме DAB, так и в режиме FM (с одним и тем же результатом).

Режим FM – Если нажать и держать кнопку *Info* (информация), то на дисплее появляется выбор страны. Стандартной установкой является 'Other', которая представляет все страны за исключением стран, подлежащих особому выбору при активировании этой функции (Канада, Корея, США и др.). Для того чтобы изменить выбор страны, нажмите на кнопку *Select*. Для возврата в главное меню нажмите дважды на кнопку *Info* (после первого нажатия индицируется версия программного обеспечения), после чего сделанное изменение вступает в силу.

Режим DAB – Эта функция работает точно так же, как в режиме FM, однако при нажатии и удержании кнопки *Info* происходит переход в режим 'Manual Tuning Info' (информация ручной настройки). Для того чтобы перейти в режим выбора страны, снова нажмите на кнопку *Info*.

Следует иметь в виду, что при изменении выбора страны, большинство установок 640T V2.0 сбрасываются в исходное состояние.

⑦ Select

Режим DAB - Нажать для прослушивания выбранной станции. Если кнопка *Select* не была нажата, то 640T V2.0 возвращается к настроенной ранее станции. Чтобы войти в режим 'Auto Enter', нужно нажать и держать кнопку *Select*. В этом режиме автоматически выбирается последняя из просмотренных DAB -станций.

Режим FM - Нажать для переключения между автоматическим (обычное стерео) и монофоническим вещанием.

⑧ ◀◀ ▶▶ (Skip/Scan)

Режим DAB - Нажать для прокрутки имеющихся станций.

Режим FM - Нажать для увеличения или уменьшения частоты с шагом 0,05 МГц. Эта кнопка используется также для установок: Время/Будильник/Отключение

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

640T V2.0 поставляется с дистанционным управлением Azur Navigator, которое работает, как с данным тюнером, так и с усилителями Cambridge Audio Azur. Для активирования пульта в него нужно вставить элементы питания типа AAA из комплекта поставки.

Standby/On

Производит переключение устройства между включением (On) и режимом готовности (Standby). Голубой СИД на передней панели устройства при включении светится ярко, а в режиме готовности – тускло.

Кнопки 1 - 10+

Обеспечивают доступ ко всем сохраненным в 640T V2.0 настройкам. Кнопка 10+ обеспечивает доступ к настроенным станциям в 11-20. Для сохранения желаемой станции нажать и держать кнопку.

NCT (Технология естественного контура)

Нажать для переключения между установками звучания: "Warm", "Dynamic" or "Off". Экспериментируйте для достижения оптимального качества звучания вашего 640T V2.0 для каждой станции. Следует иметь в виду, что режим NCT также сохраняется в настройках.

DAB/FM

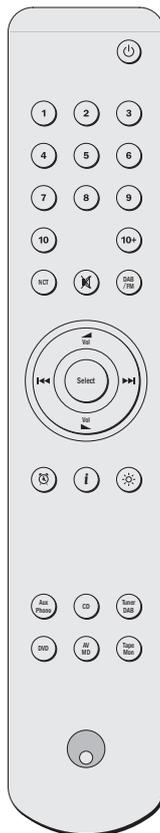
Переключает 640T V2.0 между диапазонами DAB и FM, принимаемыми устройством.

Select

Подтверждает выбор DAB-станции, будильника и отключения.

Skip/Scan

Для использования с ручной настройкой, будильником, отключением и установкой часов. Используется также для



циклического просмотра списка станций в режиме DAB. В режиме FM нажмите один раз, чтобы выполнить быстрое сканирование; для выполнения полного сканирования нажмите и удерживайте в нажатом положении для обнаружения всех станций, прием которых возможен.

Alarm/Clock

Нажать для доступа к меню будильника и отключения. Нажать и держать для доступа к меню часов. Для выхода из меню нажать еще раз. Для подробной информации см. раздел "Инструкция по эксплуатации" данного руководства.

Info

На дисплее отображается информация, такая как тип музыки и оператор станции. Информация в режиме FM зависит от мощности сигнала.

Brightness

Переключает яркость дисплея между большой, маленькой и выключением подсветки.

Следует иметь в виду, что следующие кнопки работают только с подходящим усилителем Cambridge Azur.

Mute

Выключает звук в усилителе. Нажать снова для отмены выключения звука.

Volume

Увеличивает или уменьшает громкость в усилителе.

Channel select

Пять кнопок выбора канала и кнопка выбора монитора ленты используются для изменения источника входного сигнала (CD, DVD и т.д.) усилителя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настройка и прослушивание станций

1. Нажать на кнопку *DAB/FM* для переключения между режимами DAB и FM. При нахождении в режиме FM, в правом верхнем углу дисплея отображается 'FM'.
2. В режиме DAB нажать на кнопку *Skip/Scan* для прокрутки всех принимаемых станций. Для прослушивания выбранной станции нажать на кнопку *Select*.
3. В режиме FM нажать на кнопку *Autotune* для сканирования диапазона вверх до следующей доступной станции (зависит от мощности сигнала). Нажать и держать *Autotune* для сканирования диапазона вниз до следующей доступной станции. Кнопки *Skip/Scan* используются для ручной настройки с шагом 0,05 МГц.

Ручная настройка в режиме DAB

1. В режиме DAB нажмите кнопку *Info* и держите ее, пока на дисплее передней панели не появится 'Manual Tune'; затем нажмите на *Select*, после чего будет отображаться частота и название конкретной станции.
2. Кнопки *Skip/Scan* используются для выбора группы вещания.
3. После нового нажатия на *Select* можно выбрать станцию из группы вещания.
4. Для выхода из ручной настройки нужно снова нажать на *Select*.

Установка настроек

1. Выбрать станцию, которая должна быть сохранена, после чего нажать и держать кнопку с желаемым номером настройки (например: 3), пока дисплей не покажет, что станция сохранена.
2. Для сохранения настроек 6-10 нужно сначала нажать на кнопку *Shift*. Вы можете сохранить до 20 станций, как FM, так и DAB. Для переключения между группами из 10 настроек нужно нажать и держать кнопку *Shift*.
3. Для прослушивания соответствующей станции достаточно в любой момент нажать на выбранную кнопку настройки.

Примечание: При сохранении настройки одновременно запоминается текущий режим NCT (т.е. каждая настройка может иметь свой режим NCT).

Установка часов

Для автоматической установки времени/даты можно воспользоваться сигналами RDS FM-вещания, или, в отсутствие вещания RDS FM, часы могут быть установлены вручную. Для изменения режима установки часов:

1. Нажать и держать кнопку *Alarm/Clock* на пульте дистанционного управления, пока на дисплее не появится 'Clk Mode'.
2. Воспользоваться кнопками *Skip/Scan* на пульте дистанционного управления для переключения между режимом RDS "sync" и ручным режимом.
3. Для подтверждения сделанного выбора нажать на кнопку *Alarm/Clock*. Нажать еще раз для выхода из установки часов.

В ручном режиме время можно установить следующим образом: сначала кнопками *Skip/Scan* установить часы, а затем, нажав снова на *Alarm/Clock*, минуты. Для завершения установки нажать на *Alarm/Clock*.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДОЛЖЕНИЕ

Установка будильника

Функция будильника обеспечивает включение 640T V2.0 в заранее выбранное время. Она также выдает команду на выход управляющей шины (если выполнено соединение), включает усилитель, совместимый с рядом аппаратуры Cambridge Audio azur, и инициирует выбор входа тюнера. Для установки времени будильника:

1. Нажать на *Alarm/Clock* на пульте дистанционного управления. На дисплее передней панели появляется 'Alarm'.
2. Кнопки *Skip/Scan* используются для выбора одной из следующих возможностей: отключение будильника, однократное действие и ежедневное действие.
3. Нажать на *Alarm/Clock* для завершения выбора и перехода к установке часов.
4. Воспользоваться кнопками *Skip/Scan* для изменения часов.
5. Нажать на *Alarm/Clock* для завершения выбора и перехода к установке минут.
6. Воспользоваться кнопками *Skip/Scan* для изменения минут.
7. Нажать на *Alarm/Clock* для продолжения с функцией отключения или снова нажать на *Alarm/Clock* для завершения.

Установка времени отключения

Функция отключения обеспечивает выключение 640T V2.0 в заранее выбранное время. Она также выдает команду на выход управляющей шины (если выполнено соединение) для выключения усилителя, совместимого с рядом Cambridge Audio azur. Для установки времени отключения:

1. Нажать на *Alarm/Clock* на пульте дистанционного управления. На дисплее передней панели появляется 'Alarm'. Нажать на *Alarm/Clock* снова, после чего на дисплее появится 'Sleep'.

2. Воспользоваться кнопками *Skip/Scan* для изменения часов.
3. Нажать на *Alarm/Clock* для завершения выбора и перехода к установке минут.
4. Для изменения минут воспользоваться кнопками *Skip/Scan*.
5. Для завершения установки нажать на *Alarm/Clock*.

Примечание: После исполнения функция отключения деактивируется.

Установка системы DAB в исходное состояние

При перемещении 640T V2.0 в другую местность с различающимися частотами вещания старые станции могут быть удалены из памяти. Для установки системы в исходное состояние:

1. Выключить 640T V2.0 на задней панели. Снова включить устройство, одновременно нажимая и удерживая кнопку *Select*.
2. Держать кнопку *Select*, пока на дисплее не появится 'System Reset'.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЙ УСТАНОВКИ (С.I.)

В модели 640T V2.0 имеется вход/выход управляющей шины, который обеспечивает прием устройством немодулированных командных сигналов дистанционного управления (позитивная логика, TTL-уровень) и, по желанию, выдачу их на другие устройства. Эти команды управления стандартно генерируются пользовательскими (многокомнатными) или системами с ИК-ретрансляторами.

Гнезда управляющей шины имеют оранжевый цвет. Характеристики 640T V2.0 на входе ИК-излучателя обеспечивают прием модулированного ИК-сигнала (принимаемые при этом ИК-сигналы команд не выдаются управляющей шиной). Наряду с этим, 640T V2.0 обеспечивает прямое кодирование ИК/управления, а также коды переключения для многих своих функций с целью упрощения программирования систем пользовательских установок. Доступ к специальным прямым командам с поставляемого пульта дистанционного управления для обучения в системах С.I. обеспечивается следующим образом:

Специальные команды Вкл/Выкл питания– Нажать и держать кнопку *Standby*. Дистанционное управление сначала генерирует обычные команды 'standby' (переключение) для усилителя и тюнера (посылаются обе). Нажать и держать – через 12 секунд будет выдана команда 'Amp On', после чего, если кнопка остается нажатой еще 12 секунд, выдается команда 'Amp Off', а затем, соответственно с паузой 12 секунд, команда 'Tuner On' и в заключение 'Tuner Off'.

Специальные команды выбора диапазона вещания– Нажать и держать кнопку *DAB/FM*. Сначала идет обычная команда переключения диапазона, а затем выдается команда 'DAB Mode', после чего следует команда 'FM Mode'.

Специальные команды NCT – Нажать и держать кнопку *NCT*. Сначала идет обычная команда переключения NCT, а затем выдается команда 'Warm', после чего следует команда 'Dynamic' и далее команда 'Off'.

Специальные команды Вкл/Выкл звучания – Нажать и держать кнопку *Mute*. Сначала идет обычная команда 'Mute', а затем выдается команда 'Mute On' и далее команда 'Mute Off'.

Полная таблица кодов для данного продукта представлена на сайте Cambridge Audio по адресу: www.cambridge-audio.com.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Исчезновение питания

Убедиться в надежности присоединения силового кабеля к сети переменного тока.

Убедиться, полностью ли вставлен штепсель в настенную розетку и есть ли контакт

Проверить предохранитель в сетевом штепселе или переходнике.

Исчезновение звучания

Убедиться в правильной установке усилителя.

Проверить, правильно ли выполнены соединения.

Проверить соединение с антенной и наличие выбранной станции.

Звучание с искажениями или помехами

Проверить присоединение и расположение антенны.

Шумы, исходящие из аудиосистемы

Убедиться в надежности всех кабельных соединений и, особенно, соединений заземления/экранирования.

Нежелательный фоновый шум и помехи

Удалить устройство из зоны воздействия другого электрооборудования, которое может быть источником помех.

Изменить ориентацию антенны.

Не работает пульт дистанционного управления

Проверить годность элементов питания.

Убедиться, что ничто не мешает работе дистанционного датчика.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотный диапазон VHF (от 87,5 МГц до 108 МГц) полоса 2
DAB (от 175 МГц до 240 МГц) полоса 3
DAB (от 1453 МГц до 1491 МГц) L полоса

Входной импеданс антенны
50 ом

Чувствительность -97 дБ стандартно

Отношение сигнал/шум 105 дБ стандартно (DAB)
60 дБ стандартно (FM)

Частотная характеристика 20 Гц- кГц $\pm 0.3\text{dB}$
(NCT на плоском участке, DAB)
20 Гц-18 кГц $\pm 1\text{dB}$
(NCT на плоском участке, FM)

Искажения $<0.005\%$, 1 кГц 2 vrms о/р (DAB)
 $<0.15\%$, 1 кГц 50 кГц девиация (FM mono)
 $<0.6\%$, 1 кГц 50 кГц девиация (FM stereo)

Выход S/P DIF частоты дискретизации
48 кГц

Напряжение питания 230 В ~50 Гц
(Великобритания/Европа/Австралия)
115 В ~60 Гц (Канада/США)

Максимальная потребляемая мощность
15 Вт

Потребляемая мощность в режиме готовности
9 Вт

Габариты (ВхШхГ) 70 x 430 x 305 мм

Вес 3,9 кг (12,3 фунт)

112 Тюнер Azur DAB/FM

Посетите наш сайт www.cambridge-audio.com и зарегистрируйтесь на нем для того, чтобы получать уведомления о готовящихся выпусках нового оборудования и программных средств.

Это руководство разработано для максимально возможного облегчения процесса установки и использования этого изделия. Информация в этом документе была тщательно проверена во время издания; однако, политика компании Cambridge Audio – это непрерывное улучшение, поэтому внешний вид и спецификации могут быть изменены без предварительного извещения. Если Вы найдете любую ошибку, сообщите нам об этом по адресу электронной почты: support@cambridgeaudio.com

В этом документе содержится информация, являющаяся собственностью фирмы и защищенная авторским правом. Все авторские права защищены. Никакая часть этого руководства не может воспроизводиться любыми механическими, электронными или другими средствами, в любой форме, без предварительного письменного разрешения производителя. Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев.

© Авторское право компании Cambridge Audio Ltd., 2007 г.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраняйте документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (а) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (b) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизменный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами, несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на

повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недозволенные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

 *Cambridge Audio*

azur 640T V2.0



www.cambridge-audio.com

Part No. AP19189/3